

# МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

**СМА 50У88-XXX**  
**СМА 50У108-XXX**  
**СМА 60С88-XXX**  
**СМА 60С108-XXX**



## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

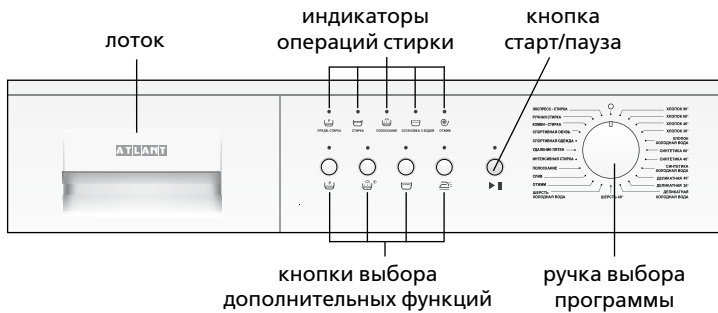


Рисунок 1 – Панель управления

### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**1.1.1** Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее — ручка), индикаторы и кнопки управления указаны на рисунках 2, 3.

**1.1.2 Ручка** служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки в соответствии с рисунком 2. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ . Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ происходит выключение машины и отмена выбранной программы.

**1.1.3 Кнопки выбора дополнительных функций** (см. 1.2). Каждая кнопка имеет индикатор и обозначена символом на панели управления в соответствии с рисунком 3. При выборе дополнительных функций следует нажать на соответствующую кнопку.

**1.1.4 Кнопка**  (старт/пауза) предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки. Кнопка имеет индикатор включения.

### 1.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

**1.2.1 Предварительная стирка**  предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

**1.2.2 Дополнительное полоскание**  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**1.2.3 Остановка с водой в баке**  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе функции исключается цикл слива и окончательного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку выбора установить на символ , выбрать и включить программу «Слив».

**1.2.4 Легкое глажение**  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

### 1.3 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.3.1** При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (частота вращения барабана при отжиме, температура стирки, ее длительность и др.).

**1.3.2** Для включения машины следует установить ручку в соответствии с рисунком 2 на деление необходимой программы стирки — загорятся индикаторы операций стирки выбранной программы.

Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

**1.3.3** После выбора программы можно выбрать дополнительные функции в соответствии с 1.4.

### 1.4 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

**1.4.1** Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку — загорится индикатор в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал — дополнительная функция не включается.

**ВНИМАНИЕ! Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздается тройной звуковой сигнал).**

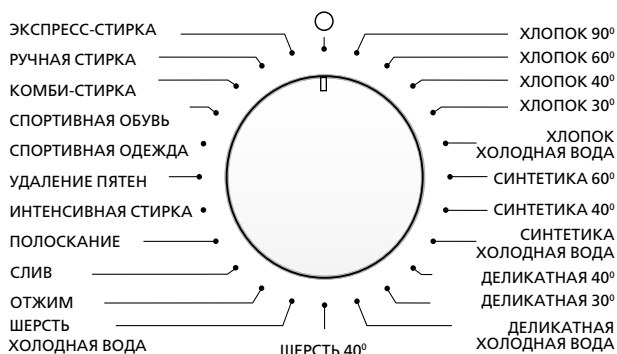


Рисунок 2 – Ручка выбора программы

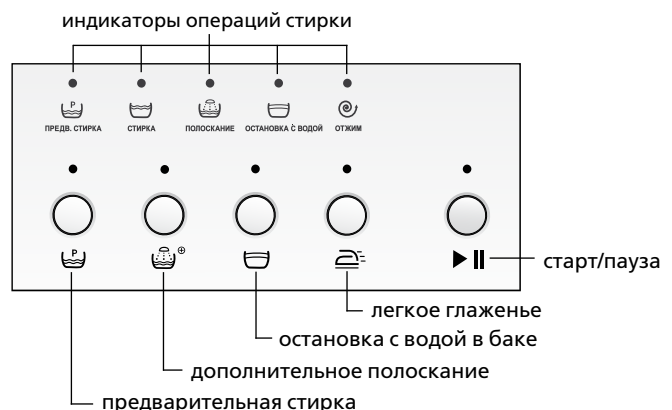








Рисунок 3 – Индикаторы и кнопки управления

**1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ**





**1.5.1** Выключение звуковых сигналов работы машины производится одновременным нажатием и удерживанием кнопок  и  в течение 3 секунд.



Звуковая сигнализация включается при повторном нажатии кнопок  и .

**1.6 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ**

**1.6.1** Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку   – загорится индикатор кнопки, раздастся звуковой сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы и стирка начнется. На панели управления будет гореть индикатор выполняемой в данный момент операции стирки.

**1.7 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ**

**1.7.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку   в течение 2 секунд – до мигания индикатора кнопки   и звукового сигнала. Приблизительно через 2 мин отключится блокировочное устройство дверцы.


Для продолжения остановленной программы стирки следует нажать кнопку  . Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «Деликатная», «Шерсть», «Ручная стирка», «Комби-стирка» приостановить работу машины невозможно, так как предусмотрена стирка с большим количеством воды. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует предварительно произвести



слив воды: отменить программу (см. 1.8), затем выбрать и включить программу «Слив».

**ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.**


**1.8 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ**

**1.8.1** Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ  – машина выключается. При необходимости следует выбрать другую программу стирки.

**1.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ**

**1.9.1** После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 минуты отключается блокировочное устройство дверцы, раздастся тройной звуковой сигнал, гаснут индикаторы операций стирки и индикатор кнопки  .































Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

**1.9.2** По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

**2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ**

**2.1** В машине предусмотрены основные программы стирки (Хлопок, Синтетика, Деликатная, Шерсть) и специальные (Экспресс-стирка, Ручная стирка, Комби-стирка, Спортивная обувь, Спортивная одежда, Удаление пятен, Интенсивная стирка, Полоскание, Слив, Отжим) в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °С	Возможность использования дополнительных функций	Возможность использования отделений лотка			Максимальная загрузка, кг	Длительность стирки <sup>1)</sup> , мин	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
			1	2					
Хлопок <sup>4)</sup>	90	   	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	60							Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная	Сильное, среднее
	40							С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная	Среднее, легкое
	30								
	ХОЛОДНАЯ ВОДА								
Синтетика	60	  	–	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	40							Цветная тонкая синтетическая	
	ХОЛОДНАЯ ВОДА							Тонкая синтетическая	Легкое
Деликатная	40	 	–	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30								
	ХОЛОДНАЯ ВОДА								Легкое
Шерсть	40	–	–	2		1	50	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	ХОЛОДНАЯ ВОДА								
Экспресс-стирка	30		–	2	–	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
Ручная стирка	30	 	–	2		1	60	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
Комби-стирка	40	 	–	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
Спортивная обувь	30	 	–	2		2 пары	60	Хлопчатобумажная, смешанная	Легкое
Спортивная одежда	30	 	–	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее
Удаление пятен	40	 	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Хлопчатобумажная, синтетическая	Легкое

Продолжение таблицы 1 - Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °С	Возможность использования дополнительных функций	Возможность использования отделений лотка			Максимальная загрузка, кг	Длительность стирки <sup>1)</sup> , мин	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
			-	2					
Интенсивная стирка	60		-	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное
Полоскание	-	  	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Все виды тканей	-
Отжим	-	-	-	-	-	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		-
Слив	-	-	-	-	-	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	3	-	-

<sup>1)</sup> Значение определено в лабораторных условиях и может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от тем пературы и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

<sup>2)</sup> Для моделей СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.

<sup>4)</sup> Программы «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С являются стандартными программами стирки изделий из хлопчатобумажных тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопчатобумажного белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

# МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

**СМА 50У88-XXX**  
**СМА 50У108-XXX**  
**СМА 60С88-XXX**  
**СМА 60С108-XXX**



## 1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

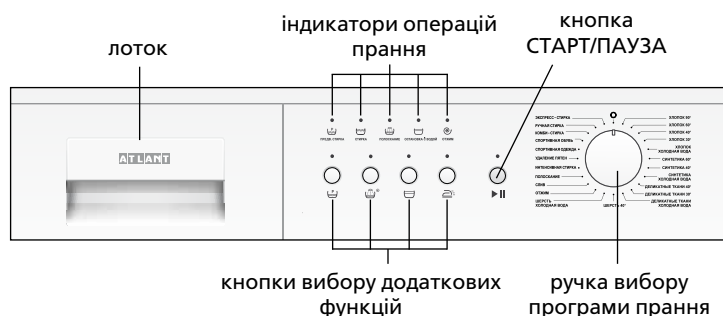


Рисунок 1 – Панель керування

### 1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

**1.1.1** Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми (далі — ручка) і найменування кнопок керування вказані на рисунках 2, 3.

**1.1.2 Ручка** служить для вмикання/вимикання машини та вибору програми прання у відповідності з рисунком 2. Навколо ручки нанесені назви програм і символ . Ручка повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і встановлюється точно на відповідну поділку вибраної програми. При встановленні ручки на символ відбувається вимикання машини і відміна вибраної програми.

#### 1.1.3 Кнопки вибору додаткових функцій (див. 1.2)

Кожна кнопка має індикатор і позначена символом на панелі управління у відповідності з рисунком 3. При виборі додаткових функцій слід натиснути на відповідну кнопку.

Кнопка (СТАРТ/ПАУЗА) передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою, а також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання. Кнопка має індикатор вмикання.

### 1.2 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

**1.2.1 Попереднє прання** передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °С, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

**1.2.2 Додаткове полоскання** передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання добавляється ще одне полоскання.

**1.2.3 Зупинка з водою в баку** використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі функції виключається цикл зливу та остаточного віджимання. Після закінчення прання необхідно провести злив води: ручку вибору встановити на символ , вибрати і увімкнути програму «Злив».

**1.2.4 Делікатне прасування** передбачене для зменшення зминання в процесі прання і віджимання, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує делікатний режим прання та обережне віджимання з мінімальною кількістю складок після прання.

### 1.3 ВМИКАННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

**1.3.1** При виборі програми у відповідності з таблицею 1 автоматично задаються основні параметри прання, встановлені виробником (частота обертання барабана при віджиманні, температура прання, її тривалість та інше).

**1.3.2** Для вмикання машини слід встановити ручку у відповідності з рисунком 2 на поділку необхідної програми прання — загоряться індикатори операцій прання вибраної програми.

Вибір програми проводиться тільки до початку прання. Встановлення ручки на поділці нової програми під час роботи машини (без вимикання машини) не дозволяє змінити раніше вибрану програму.

**1.3.3** Після вибору програми можна вибрати додаткові функції у відповідності з 1.4.

### 1.4 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

**1.4.1** Для вибору додаткових функцій слід натиснути відповідну їй кнопку — загориться індикатор у відповідності з рисунком 3. При повторному натисканні світловий індикатор гасне, функція відмінюється.

Вибір додаткових функцій допускається тільки до початку прання. При натисканні кнопок під час роботи машини лунає потрійний звуковий сигнал — додаткових функцій не вмикається.

**УВАГА! Якщо вибрана функція не сумісна з вибраною програмою, індикатор не засвічується і функція не вмикається (лунає потрійний звуковий сигнал).**

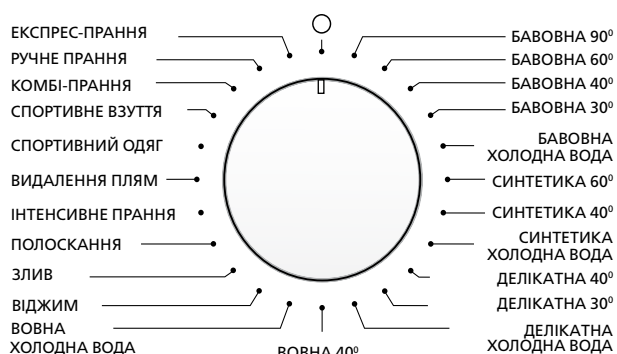


Рисунок 2 – Ручка вибору програми прання

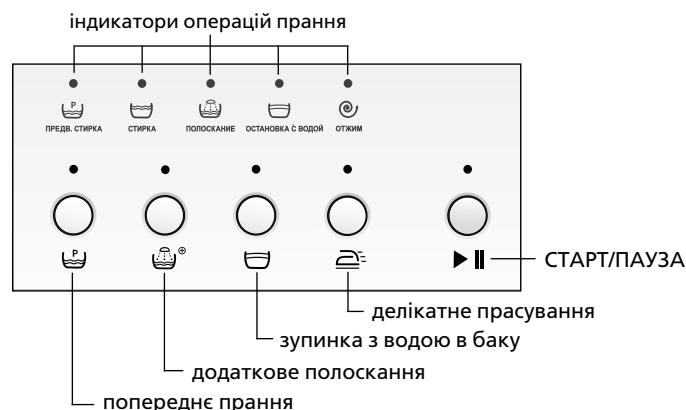







Рисунок 3 – Кнопки керування



## 1.5 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ЗВУКОВОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ



**1.5.1** Вмикання звукових сигналів роботи машини проводиться одночасним натисканням і утриманням кнопок  і  протягом 3 секунд. Звукова сигналізація вимикається при повторному натисканні кнопки  і .


## 1.6 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

**1.6.1** Для вмикання програми і початку роботи машини натиснути кнопку  — загориться індикатор кнопки, пролунає звуковий сигнал, спрацює блокувальний пристрій дверцят і прання почнеться.

На панелі керування буде світитися індикатор операції прання, що виконується в даний момент.

## 1.7 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

**1.7.1** При необхідності призупинити роботу машини без відміни програми слід утримувати натиснуту кнопку  протягом 2 секунд — до мигання індикатора кнопки  і звукового сигналу. Приблизно через 2 хв. відключиться блокувальний пристрій дверцят.


Для продовження зупиненої програми прання слід натиснути кнопку . Машина продовжить виконання програми з початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

В програмах «Делікатна», «Вовна», «Ручне прання», «Комбі-прання» призупинити роботу машини неможливо, тому що передбачене прання з великою кількістю води.


Якщо необхідно відчинити дверцята при виконанні даних програм, слід попередньо зробити злив води: відмінити програму (див. 1.8), потім вибрати і увімкнути програму «Злив».

**УВАГА!** Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.


## 1.8 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

**1.8.1** Для відміни програми, яка виконується, слід ручку встановити на символ  — машина вимикається. При потребі слід вибрати іншу програму прання.

## 1.9 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

**1.9.1** Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини вимикається блокувальний пристрій дверцят, лунає потрібний звуковий сигнал, гаснуть індикатори операцій прання та індикатор кнопки .






























Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрібний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

**1.9.2** Після закінчення прання слід вимкнути машину, установивши ручку на символ , вийняти вилку шнура живлення з розетки і закрити кран подачі води.

## 2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

**2.1** В машині передбачені основні програми прання (Бавовна, Синтетика, Делікатна, Вовна) і спеціальні (Експрес-прання, Ручне прання, Комбі-прання, Спортивне взуття, Спортивний одяг, Видалення плям, Інтенсивне прання, Полоскання, Злив, Віджим) у відповідності з таблицею 1.

Таблиця 1

Назва програми	Температура прання, °C	Можливість використання додаткових функцій	Можливість використання відділень лотка			Максимальне завантаження, кг	Тривалість прання <sup>1)</sup> , хв.	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу		
Бавовна <sup>4)</sup>	90	   	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Біла, міцно забарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє		
	60						140	Міцно забарвлена бавовняна, лляна	Сильне, середнє		
	40						70	Кольорова бавовняна, лляна	Середнє, легке		
	30									65	З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна
	ХОЛОДНА ВОДА										
Синтетика	60	  	—	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Міцно забарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє		
	40						70	Кольорова тонка синтетична			
	ХОЛОДНА ВОДА						50	Тонка синтетична	Легке		
Делікатна	40	 	—	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке		
	30						60		Легке		
	ХОЛОДНА ВОДА						65				
Вовна	40	—	—	2		1	50	Вироби з вовни, напіввовни (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке		
	ХОЛОДНА ВОДА									45	
Експрес-прання	30		—	2	—	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Всі види тканин (крім вовни), що потребують освіження	Легке		
Ручне прання	30	 	—	2		1	60	Вироби, що потребують ручного прання	Легке		
Комбі-прання	40	 	—	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє		
Спортивне взуття	30	 	—	2		2 пари	60	Бавовняна, змішана	Легке		
Спортивний одяг	30	 	—	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє		
Видалення плям	40	 	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Бавовняна синтетична	Легке		

Назва програми	Температура прання, °C	Можливість використання додаткових функцій	Можливість використання відділень лотка			Максимальне завантаження, кг	Тривалість прання <sup>1)</sup> , хв.	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
			–	2	☼				
Інтенсивне прання	60	☼	–	2	☼	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Бавовняна лляна	Сильне
Полоскання	–	☼ ☼ ☼	–	–	☼	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Всі види тканин	–
Віджим	–	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		–
Злив	–	–	–	–	–		3		–

<sup>1)</sup> Значення визначене в лабораторних умовах і може змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в процесі роботи машини в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, зміни величини напруги в електричній мережі т.д.

<sup>2)</sup> Для моделей СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.

<sup>4)</sup> Програми «БАВОВНА» за 60 °C та «БАВОВНА» за 40 °C є стандартними програмами прання виробів із бавовняних тканин для визначення експлуатаційних характеристик машини відповідно до СТБ EN 60456-2013. Ці програми призначені для прання бавовняної білизни середнього ступеню забруднення та є найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та витрати води. Фактична температура води при пранні може відрізнитися від заявленої для цих програм.

### 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

**3.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

**Таблиця 2 – Технічні характеристики**

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висот <sup>1</sup>	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті
		ширина	
		глибина по корпусу	
		глибина	
1.2	Маса нетто, кг, не більше		
1.3	Об'єм барабана, л, не більше		
1.4	Максимальне завантаження сухої білизни, кг: – з бавовняних і лляних тканин – з шовкових і синтетичних тканин – з шовкових і синтетичних тканин		
1.5	Номинальна споживана потужність, Вт		
1.6	Кількість основних програм, шт.		
1.7	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше	при пранні	
		при віджимі	
1.8	Вміст золота, г		
1.9	Вміст срібла, г		

<sup>1</sup> Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор, які регулюються.  
Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

**3.2** В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 4, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

**Таблиця 3 – Комплектуючі**

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Шторка	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті
2.2	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Заглушка	
2.5	Ковпачок (з міткою MAX)	

<b>ATLANT</b>	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг :
Позначення моделі і виконання виробу	Номинальна спожита потужність: Допустиме завантаження:
Нормативний документ	Тиск в мережі водопостачання: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Кліматичний клас виробу	
Знаки сертифікації	

**Рисунок 4 – Табличка**

# АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ

CMA 50Y88-XXX

CMA 50Y108-XXX

CMA 60C88-XXX

CMA 60C108-XXX

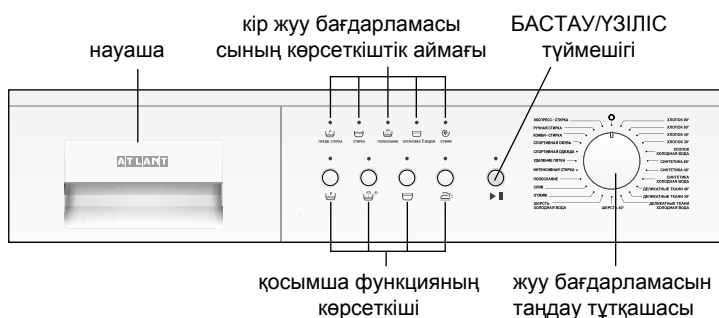


003

001

1003

## 1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



Сурет 1 – Басқару панелі

### 1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

1.1.1 Кір жуғыш машинаның басқару құралдары 1 суретінде көрсетілген. Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы (ары – тұтқаша) және машинаны басқару түймешіктері 2, 3 суреттерде көрсетілген.

1.1.2 Тұтқаша машинаны қосып, өшіру және жуу бағдарламасын таңдау үшін қолданылады. (2) Тұтқашаның айналасына бағдарламалардың аты және  $\bigcirc$  таңбасы белгіленген. Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны  $\bigcirc$  таңбасына қойған жағдайда кір жуғыш машина өшіріледі.

1.1.3 Қосымша функцияны таңдайтын батырмалар қосымша қызметті таңдау үшін қолданылады (қара. 1.2).

Әр батырма сәйкес атымен және таңбалармен белгіленген. Олар 3 суретте көрсетілгендей басқарма панелінде орналасқан. Қосымша функция таңдалған жағдайда оған сәйкес батырманы басыңыз керек.

1.1.4 Таңдалған жуу бағдарламасы бойынша жұмысты бастау үшін (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі)  $\blacktriangleright$  батырманы басу керек. Батырманы басқан кезде көрсеткіш жанады да, дыбыстық сигнал естіледі. Есіктің бұғаты қосылып, кір жуу басталады.

### 1.2 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.2.1 Алдын – ала жуу  $\text{P}$  қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.2.2 Қосымша шаю  $\text{P}$  балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады. Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

1.2.3 Суы бар бакты тоқтату  $\text{P}$  жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде төгілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге  $\bigcirc$  орналастырыңыз, «Төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

1.2.4 Жеңіл түрде жуу  $\text{P}$  және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «Төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

### 1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

1.3.1 Жуу бағдарламаларын таңдау тұтқашасын ақырын бұрау арқылы жүргізіледі – дисплейде екінші кестеге сәйкес берілген бағдарлама бойынша көрсетіледі және негізгі параметіріне сәйкестендіріледі (жуу температурасының жоғарғы көрсеткіші және сығу кезінде барабанның айналу жиелігі, кір жуу ұзақтығы кезінде судың, электр қуатының шығыны).

1.3.2 Кір жуғыш машинаны қосу үшін, 2 суретке сәйкес, тұтқашаны керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне қою керек алдын-ала таңдалған бағдарламаның жуу операциясы көрсеткіште жанады.

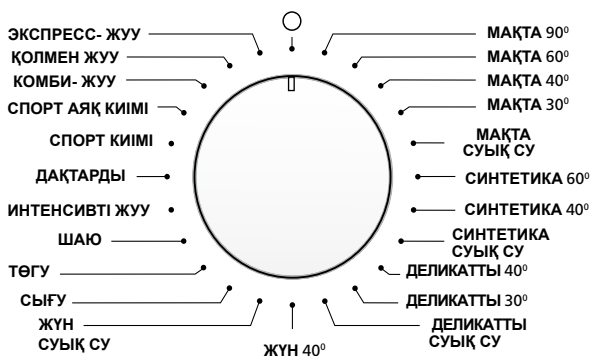
Бағдарламаны таңдау кір жууға дейін іске асады. Тұтқашаны кір жуғыш машинаның жұмыс барысында (машинаны өшірмей) керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне өзгерту, алдында қойылған бағдарламаны алып тастамайды, өзгертпейді.

1.3.3 Қосымша функцияны таңдау үшін, батырманы тауып басыңыз. 1.4.

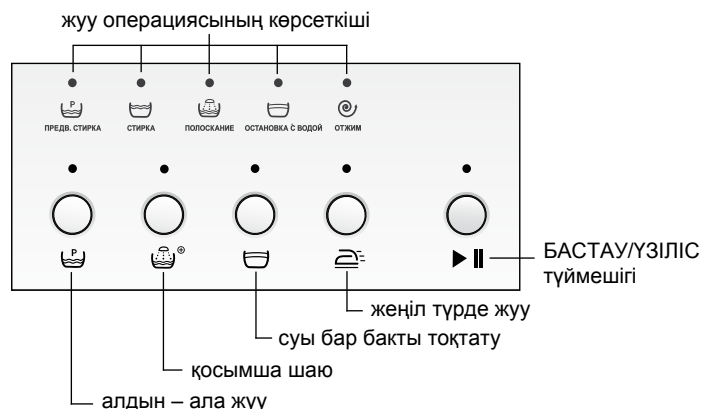
### 1.4 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯНЫ ТАҢДАУ

1.4.1 Қосымша функцияны таңдау үшін, батырманы тауып басыңыз. 3 суретке сәйкес көрсеткіш жанады. Батырманы қайталап басқан кезде, көрсеткіш сөніп, функция жұмысы тоқтатылады.

Қосымша функцияны таңдау тек жууға дейін жүзеге асуы тиіс. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында батырмалар басылып кеткен жағдайда, дыбыстық үш сигнал естіледі: бұл қосымша функцияның қосылмайтындығын білдіреді.



Сурет 2 – Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы







Сурет 3

**ЕСКЕРТУ!** Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдап, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады.



Қосымша функция тек кір жууын басында іске асады. Жұмыс барысында батырма басылған жағдайда ол жаспайды.

### 1.5 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ҚОСУ-АЖЫРАТУ



1.5.1 Дыбысты сигналдардың қосу машина жұмыстары бір уақытта басумен және түймешігі шегелердің ұстап қалуымен жүзеге асады  және  ішінде үшеудің секундылардың.

Түймешігі шегелердің қайта басуы жанында дыбысты сигнал беру қосылады  және .

### 1.6 БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ ЖӘНЕ КІР ЖУУДЫ БАСТАУ

1.6.1 Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы   басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Орындалатын басқару панельдеріне индикатор жанады кір жуу операциясы дәл қазір.

### 1.7 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ ҮЗІЛІСІ


1.7.1 Кір жуғыш машина жұмысының бағдарламасын өзгертпестен, уақытша тоқтату керек болған жағдайда   батырмасын екі секундке дейін, көрсеткіші жымындағанша және дыбыстық сигнал бергенше, басып тұрыңыз.

«Жүн», «Қолмен Жуу», «Деликатты», «Комби-жуу» бағдарламаларында жұмысын тоқтату мүмкін емес. Себебі суға толы кір жуу қарастырылған. Бұл жағдайда көрсеткіш жанбайды және бұғаттау іске аспайды. Егерде



кіржуғыш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржуғыш машинадағы суды ағызу керек яғни; бағдарманы тоқтатып, кейін «Төгу» бағдарын таңдап қосыңыз.


**ЕСКЕРТУ!** Егер кіржуғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз!

### 1.8 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ)

1.8.1 Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны  батырмасын басыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Қажет болғанда керекті бағдарламаны таңдаңыз.

### 1.9 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ






























1.9.1 Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң кіржуғыш машина есігінің бұғаты өшеді, 3 рет берілетін дыбыстық дабыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып,   батырмасындағы көрсеткіш сөнеді.

1.9.2 Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны  таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр кранның жабыңыз.

## 2 ЖУЫП-ШАЮДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

2.1 Машинада жуудың негізгі бағдарламалары қарастырылған (Мақта, Синтетика, Деликатты, Жүн) және арнайы (Экспресс-жуу, Қолмен жуу, Комби-жуу, Спорт аяқ киімі, Спорт киімі, Дақтарды жою, Интенсивті жуу, Шаю, Сығу, Төгу) кесте 1.

Кесте 1

Бағдарламалар атауы	Кір жуудың температурасы, °C	Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Ең жоғарғы жүктеме, кг	Кір жуудың ұзақтығы <sup>1)</sup> , мин	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
Мақта <sup>4)</sup>	90	  	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	Жоғары, орташа
	60						140	Төзімді боялған мақта-мата, зығыр	Жоғары, орташа
	40						70	Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	Орташа, төмен
	30						65	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	
	СУЫҚ СУ						60		
Синтетика	60	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Төзімді боялған синтетика, араласқан	Жоғары, орташа
	40						70	Түрлі-түсті мақта-мата, синтетика, араласқан	
	СУЫҚ СУ						50	Түрлі-түсті жұқа синтетика	Төмен
Деликатты	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Жұқа жібек, араласқан	Орташа, төмен
	30						60		
	СУЫҚ СУ						65		Төмен
Жүн	40	-	-	2		1	50	Жүн	Орташа, төмен
	СУЫҚ СУ						45		
Экспресс-жуу	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Мақта – мата, зығыр, синтетика, араласқан	Төмен
Қолмен жуу	30	 	-	2		1	60	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
Комби-жуу	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	Орташа
Спорт аяқ киімі	30	 	-	2		2 пары	60	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
Спорт киімі	30	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Орташа
Дақтарды	40	 	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Мақта-мата, синтетика	Төмен
Интенсивті жуу	60		-	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Мақта-мата	Жоғары

Бағдарламалар атауы	Кір жуудың температурасы, °C	Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Ең жоғарғы жүктеме, кг	Кір жуудың ұзақтығы <sup>1)</sup> , мин	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
Шаю	–		–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Барлық маталардың түрлері	–
Сығу	–	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		–
Төгу	–	–	–	–	–	–	3		–

<sup>1)</sup> Бұл кестеде көрсетілген тұтыну мөлшерлері тек жалпылама ұсыныс ретінде ғана берілген, себебі бұл мәндер кірдің мөлшері мен түріне, құйылатын судың температурасы мен бөлме температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.

<sup>2)</sup> СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX модельдеріне арналған.

<sup>3)</sup> СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX модельдеріне арналған.

<sup>4)</sup> 60 °C кезіндегі «Мақта» және 40 °C кезіндегі «Мақта» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдалану сипаттамаларын анықтауға арналған мақта матадан жасалған бұйымдарды жуудың стандартты бағдарламалары болып табылады. Аталған бағдарламалар орташа дәрежеде кірленген мақта мата киімдерін жууға арналған және электр қуатын тұтыну мен су шығыны тұрғысынан алғанда аса тиімді бағдарламалар болып табылады. Жуу кезіндегі судың нақты температурасы аталған бағдарламалар үшін мәлімделгеннен ерекшеленуі де мүмкін.

### 3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

**3.1** Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

**3.2** Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым таблицасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 4).

#### Кесте 2 – Техникалық сипаттама

№	АТАУЫ	Модель	
1.1	Өлшемдері, мм	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар	
			биіктігі <sup>1</sup>
			ені
			корпус бойымен тереңдігі
	тереңдігі		
1.2	Таза салмағы кг		
1.3	Дабыл көлемі, л		
1.4	Жүктің максимум салмағы құрғақ іш киімнің, кг: – мақта-мата және зығыр матаның – жібек және синтетикалық матаның – жүнді матаның		
1.5	Номинал тұтынылушы қуаттылық, Вт		
1.6	Негізгі бағдарламалардың саны		
1.7	Қуаттылық дыбысты дәлдеп түзелген деңгейі, дБА	кір жуу жанында	
		айналдыру жанында	
1.8	Алтын мазмұны, г		
1.9	Күміс мазмұны, г		

<sup>1</sup> Тәуелділікте кіру рұқсаты шектерінде өзгереді жөнге салынатын тіректердің анықталған биіктері.  
Техникалық мінездемелердің ескерту - анықтамасы шығарылады арнайы жабдықталғандарды лабораторияларда айқын әдістемелермен.

ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы  Нормативті құжат  Бұйымның климаттық классы  Сертификаттау белгілері	Номинал күштенулердің диапазоны:
	Номинал тұтынылушы қуаттылық:
	Жүктің максимум салмағы:
	Құйылатын судың қысымы:
	Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.

Сурет 4 – Кесте

#### Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	АТАУЫ	Мөлшер
2.1	Пердеше	Параметрлер, кепілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Қую шланғасы (жинақталған сүзгі мен тығырық)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Тығын	
2.5	Қалпақша (MAX белгісімен)	

# AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

CMA 50Y88-XXX

CMA 50Y108-XXX

CMA 60C88-XXX

CMA 60C108-XXX

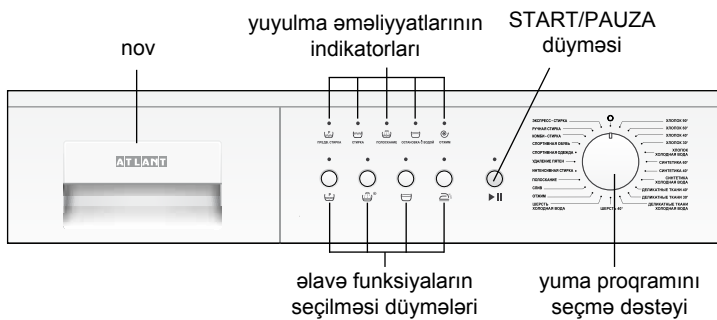


003

001

1003

## 1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli

### 1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

1.1.1 Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib.

Proqram seçmə dəstəyi (bundan sonra – dəstək) və idarəetmə düymələrinin adları şəkil 2 və 3-də göstərilib.

1.1.2 **Dəstək** maşının yandırılmasının əldə edilməsinə və şəkil 2-yə uyğun olaraq yuma proqramının seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyin ətrafında proqramların adları və simvolu göstərilib. Dəstək hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi və onun əksi istiqamətində) və seçilmiş proqramın müvafiq bölgüsü üzərinə qoyulur. Dəstək simvolu üzərinə qoyulduqda maşın sönür.

1.1.3 **Əlavə funksiyaların seçilməsi düymələri** (bax 1.2)

Hər bir düymə indikatora malikdir və şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə panelində simvolla işarələnib. Əlavə funksiyaların seçilməsi zaman müvafiq düyməni basmaq lazımdır.

1.1.4 **▶ || düyməsi** (START/PAUZA) maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start), eləcə də yuma proqramını ləğv etmədən maşının işinə fasilə vermək üçün nəzərdə tutulub. Düymə yandırma indikatoruna malikdir.

### 1.2 ƏLAVƏ FUNKSİYALAR

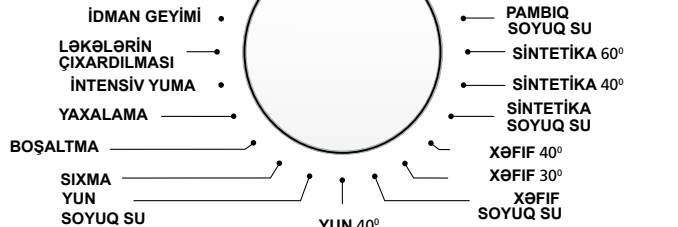
1.2.1 **İlkin yuma** çox çirklənmiş pambıq parçadan olan məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 30 °C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.

### 1.2 ƏLAVƏ FUNKSİYALAR

1.2.1 **İlkin yuma** çox çirklənmiş pambıq parçadan olan məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 30 °C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.



Şəkil 2 – Yuma proqramını seçmə dəstəyi

1.2.2 **Əlavə yaxalama** uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

1.2.3 **Çəndə su ilə dayandırılma** – parçaların əzilməsini azaltmaq üçün nazik parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması üçün istifadə olunur.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq zəruridir: dəstək simvolu üzərinə qoyulmalı, «Boşaltma» proqramı seçilməli və işə salınmalıdır.

1.2.4 **Yüngül ütüləmə** yuma və sıxma prosesində parçaların əzilməsinin azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir.

### 1.3 MAŞININ YANDIRILMASI VƏ PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

1.3.1 Cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramın seçilməsi zamanı istehsalçının təyin etdiyi əsas yuma parametrləri avtomatik olaraq verilir (sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyi, yuyulma temperaturu, onun müddəti və s.).

1.3.2 Maşını yandırmaq üçün dəstəyi şəkil 2-yə uyğun olaraq lazımı yuma proqramı bölgüsü üzərinə qoymaq lazımdır – seçilmiş proqramın yuma əməliyyatlarının indikatorları yanacaq. Düyməni təkrar basdıqda işıq indikatoru sönür, funksiya ləğv olunur.

Proqram yalnız yuma prosesi başlamazdan əvvəl seçilir. Maşın işləyən zaman (maşın söndürülmədən) dəstəyin yeni proqram bölgüsü üzərinə qoyulması daha əvvəl seçilmiş proqramı dəyişməyə imkan vermir.

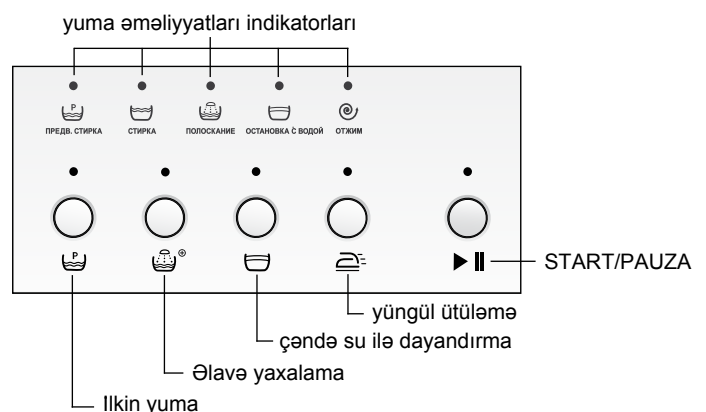
1.3.3 Proqram seçildikdən sonra 1.4-ə uyğun olaraq əlavə funksiyaları seçmək mümkündür.

### 1.4 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ

1.4.1 Əlavə funksiyanı seçmək üçün ona uyğun olan düyməni basmaq lazımdır – şəkil 3-ə uyğun olaraq indikator yanacaq. Düyməni təkrar basdıqda işıq indikatoru sönür, funksiya ləğv olunur.

Əlavə funksiyaların seçilməsi yalnız yuma prosesi başlamazdan əvvəl mümkündür. Maşın işləyən zaman düymələr basıldıqda üçqat səsli siqnal eşidilir - əlavə funksiya işə düşür.



**DİQQƏT!** Əgər seçilmiş funksiya seçilmiş proqramla uyğun deyilsə, indikator yanmır və funksiya işə düşür (üçqat səsli siqnal eşidilir).





Şəkil 3 – Display və idarəetmə düymələri



## 1.5 SƏS SİQNALİZASİYASININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.5.1 Maşının işinin səs siqnallarının söndürülməsi  və  düymələrinin 3 saniyə ərzində eyni vaxtda basılması və saxlanması ilə həyata keçirilir.

Səs siqnalizasiyası  və  düymələri təkrar basıldıqda işə düşür.

## 1.6 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

1.6.1 Proqramın işə düşməsi və maşının işə başlaması üçün ►|| düyməsini basmaq lazımdır – düymənin indikatoru yanacaq, səsli siqnal eşidiləcək, qapının blokrovka qurğusu işə düşəcək və yuma prosesi başlayacaq. İdarəetmə panelində həmin an yerinə yetirilən yuma əməliyyatı indikatoru yanacaq.

## 1.7 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ

1.7.1 Proqram ləğv edilmədən maşının işini dayandırmaq zərurəti yarandıqda basılmış ►|| düyməsini 2 saniyə ərzində – ►|| düyməsində indikatorun yanıb-sönməsi və səsli siqnal əmələ gələne qədər saxlamaq lazımdır. Təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokrovka qurğusu sönməkdir.

Dayandırılmış yuma proqramını davam etdirmək üçün ►|| düyməsini basmaq lazımdır. Maşın dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlindən proqramın yerinə yetirilməsini davam etdirəcək, yuyulmanın başa çatma müddəti artırıla bilər.

«Xəfif», «Yun», «Əl ilə yuma», «Kombi-yuma» proqramlarında maşının işini dayandırmaq qeyri-mümkündür, çünki çoxlu miqdarda su ilə yuma nəzərdə tutulub. Əgər bu proqramların yerinə yetirilməsi zaman qapını açmaq

lazımdırsa, qabaqcadan suyu boşaltmaq; proqramı ləğv etmək (bax. 1.8), daha sonra «Boşaltma» proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Əgər barabanda suyun səviyyəsi vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

## 1.8 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ

1.8.1 Yerinə yetirilən proqramı ləğv etmək üçün dəstəyi ○ simvolunun üzərinə qoymaq lazımdır – maşın sönmür. Lazım gəldikdə başqa yuma proqramı seçilməlidir.

## 1.9 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.9.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokrovka qurğusu sönmür – üçqat səsli siqnal eşidilir, yuma əməliyyatlarının indikatorları və ►|| düyməsinin indikatoru sönmür.
















Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli siqnal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.



1.9.2 Yuyulma başa çatdıqdan sonra dəstəyi ○ simvolunun üzərinə qoyaraq maşını söndürmək, çəngəli rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

## 2 YUMA PROQRAMLARI

2.1 Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq əsas (Pambiq, Sintetika, Xəfif, Yun) və xüsusi yuma proqramları (Ekspress-yuma, Əl ilə yuma, Kombi-yuma, İdman ayaqqabısı, İdman geyimi, Ləkələrin çıxarılması, İntensiv yuma, Yaxalama, Boşaltma, Sıxma) nəzərdə tutulub.

Cədvəl 1

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Əlavə funksiyalardan istifadə mümkünlüyü	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Maksimal yüklənmə, kq	Yuma müddəti <sup>1)</sup> , dəqiqə	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
			1	2	☼				
Pambiq <sup>4)</sup>	90	  	1	2	☼	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambiq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Güclü, orta
	60						140	Davamlı rənglə boyanmış pambiq, kətan	Güclü, orta
	40						70	Rəngli pambiq, kətan	Orta, yüngül
	30						65	Davamsız boyalı nazik pambiq, kətan	
	SOYUQ SU						60		
Sintetika	60	  	-	2	☼	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	40						70	Rəngli nazik sintetik	
	SOYUQ SU						50	Nazik sintetik	Yüngül
Xəfif	40	 	-	2	☼	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30						60		
	SOYUQ SU						65		Yüngül
Yun	40	-	-	2	☼	1	50	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	SOYUQ SU						45		
Ekspress-yuma	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
Əl ilə yuma	30		-	2	☼	1	60	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	Yüngül
Kombi-yuma	40		-	2	☼	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Nazik pambiq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çəşidlənmədən yuma mümkündür). Məmulatlar ilk istifadədən öncə	Orta
İdman ayaqqabısı	30		-	2	☼	2 cüt	60	Pambiq, qarışıq	Yüngül
İdman Geyimi	30		-	2	☼	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Pambiq, sintetik, qarışıq	Orta
Ləkələrin çıxardılması	40		1	2	☼	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Pambiq, sintetik	Yüngül
İntensiv yuma	60		-	2	☼	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Pambiq, kətan	Güclü

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Əlavə funksiyalardan istifadə mümkünlüyü	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Maksimal yüklənmə, kq	Yuma müddəti <sup>1)</sup> , dəqiqə	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
Yaxalama	–		–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Bütün növ parçalar	–
Sixma	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10	–		
Boşaltma	–	–	–	–	–	3	–		–

<sup>1)</sup> Qiymət laborator şəraitdə müəyyən edilib və maşının iş prosesində su kəməri şəbəkəsində temperaturdan və təzyiqdən, yüklənən paltarların kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmindən dəyişmədən və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər (arta və ya azala bilər).

<sup>2)</sup> CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX modelləri üçün.

<sup>3)</sup> CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX modelləri üçün.

<sup>4)</sup> 60 °C altındakı «Pambıq» və 40 °C altındakı «Pambıq» proqramları, pambıq parçaların yuyulmasında maşının istismar xüsusiyyətlərini STB EN 60456-2013 əsasən təyin edilməsi üçün standart proqramlar sayılır. Bu proqramlar orta dərəcədə kirlənmiş pambıq parçaların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik enerjisi ilə su sərfi nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv proqramlar sayılır. Yuyum zamanı suyun gerçək hərərəti həmin proqramlar üçün ərz edilən qiymətlərdən fərqli ola bilər.

### 3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

Nö	AD	Model	
1.1	İri həcmlər, mm	Axlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilir	
			hündürlük <sup>1</sup>
			en
			korpus üzrə dərinlik
1.2	Xalis çəki, kq, çox olmayaraq		
1.3	Barabanın həcmi, l, çox olmayaraq		
1.4	Quru paltarların maksimum yüklənməsi, kq: – pambıq və kətan parçalardan – ipək və sintetik parçalardan – yun parçalardan		
1.5	Sərf olunan nominal güc, Vt		
1.6	Əsas proqramların sayı, ədəd		
1.7	Səs gücünün korrekte edilmiş səviyyəsi, dBA, çox olmayaraq	yuma zamanı	
		sıxma zamanı	
1.8	Qızılın miqdarı, qram		
1.9	Gümüşün miqdarı, qram		
<sup>1</sup> Tənzimlənən dayaqların müəyyən edilmiş hündürlüyündən asılı olaraq yol verilən həddə dəyişir. Qeyd – Texniki xarakteristikalar xüsusi təchiz edilmiş laboratoriyalarda müəyyən metodikalar üzrə təyin edilir.			

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilir. Xarakteristikaların şəkil 4-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

Nö	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Örtük	Axlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilir
2.2	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektde) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	
2.3	Kronşteyn	
2.4	Səs boğucu	
2.5	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə:
Normativ sənəd	Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilib.
Cihazın iqlim sinifi	"ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Sertifikat işarələri	

Şəkil 4 – Cədvəl

# MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE

CMA 50Y88-XXX  
 CMA 50Y108-XXX  
 CMA 60C88-XXX  
 CMA 60C108-XXX



## 1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAȘINII DE SPĂLAT

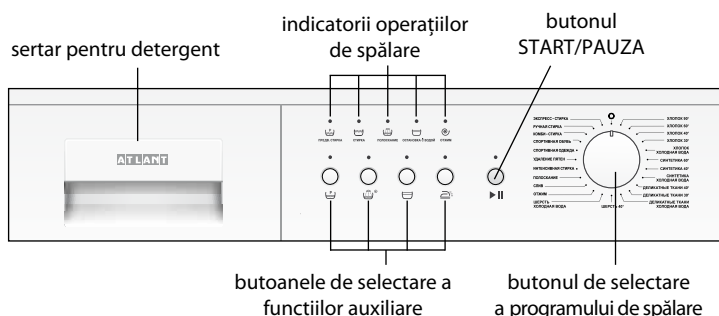


Figura 1 – Panoul de comanda

### 1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

**1.1.1** Elementele de comandă a mașinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit – Selector) și denumirile butoanelor de comandă sunt prezentate în figurile 2 și 3.

**1.1.2 Selectorul** este folosit pentru pornirea / oprirea mașinii și alegerea programului de spălare, în conformitate cu figura 2. În jurul selectorului sunt imprimate denumirile programelor și simbolul ○. Selectorul se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), și se fixează la diviziunea corespunzătoare a programului selectat. La fixarea selectorului la simbolul ○ mașina se oprește.

#### 1.1.3 Butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare (a se vedea 1.2)

Fiecare buton are un indicator și este marcat cu simbol pe panoul de comandă, în conformitate cu Figura 3. Pentru a selecta funcția auxiliară dorită, apăsați butonul corespunzător.

**1.1.4 Butonul ▶ || (START/PAUZA)** este prevăzut pentru pornirea (startul) funcționării mașinii după programul selectat, precum și pentru a seta suspendarea funcționării mașinii, fără a anula programul de spălare. Butonul are un indicator de includere.

### 1.2 FUNCȚII AUXILIARE

**1.2.1 Prespălarea** (P) este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire. La selectarea acestei funcții, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, asigură îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălarea principală.

#### 1.2.2 Clătire suplimentară

(clătire) este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergii la detergenți sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă.

La selectarea acestei funcții la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

**1.2.3 Oprirea cu apă în cuvă** (cuvă) se folosește la spălarea articolelor din țesături fine pentru a reduce șifonarea acestora.

La selectarea acestei funcții se exclude ciclul de scurgere și stoarcere finală. După terminarea programului de spălare este necesar să efectuați scurgerea apei: fixați selectorul la simbolul ○, selectați și porniți programul «Scurgere».

**1.2.4 Călcare ușoară** (călcare) este prevăzută pentru a reduce șifonarea de țesături în procesul de spălare și stoarcere, ușurarea călcatului ulterior. Folosirea opțiunii asigură regimul atenuant de spălare și stoarcere delicată cu un număr minim de cute după spălare.

### 1.3 PORNIREA MAȘINII DE SPĂLAT ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI

**1.3.1** La selectarea programului în conformitate cu Tabelul 1 se efectuează automat setarea parametrilor principali de spălare stabiliți de către producător (viteza de centrifugare, temperatura de spălare, durata acestuia, etc.).

**1.3.2** Pentru a porni mașina fixați selectorul în conformitate cu figura 2 la diviziunea programului de spălare necesar – se aprind indicatorii operației de spălare a programului selectat.

Selectarea programului se efectuează numai înainte de spălare. Fixarea selectorului la diviziunea unui alt program în timpul funcționării mașinii (fără a opri mașina) nu permite de a modifica programul selectat anterior.

**1.3.3** După selectarea programului, aveți posibilitatea să alegeți funcțiile auxiliare, în conformitate cu 1.4.

### 1.4 SELECTAREA FUNCȚIEI AUXILIARE

**1.4.1** Pentru a selecta funcția auxiliară, apăsați butonul corespunzător acestei funcții – se aprinde indicatorul în conformitate cu Figura 3. La apăsare repetată, indicatorul de lumină se stinge, funcția se anulează.

Selectarea funcțiilor auxiliare se admite numai înainte de spălare. La apăsarea butoanelor în timpul funcționării mașinii se aude un semnal sonor triplu – funcția auxiliară nu se activează.

**ATENȚIE! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul selectat, indicatorul nu se aprinde și opțiunea nu se activează (se aude un semnal sonor triplu).**

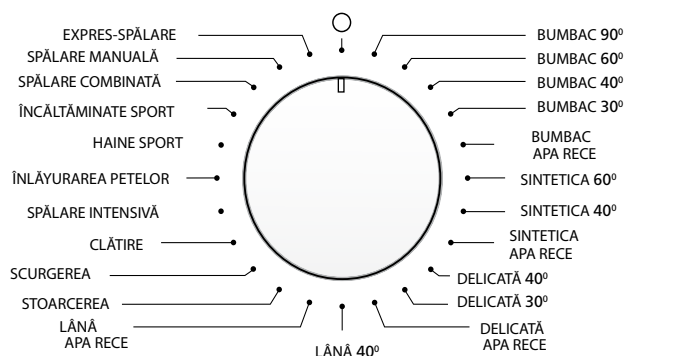


Figura 2 – Mânerul de alegere a programului de spălare

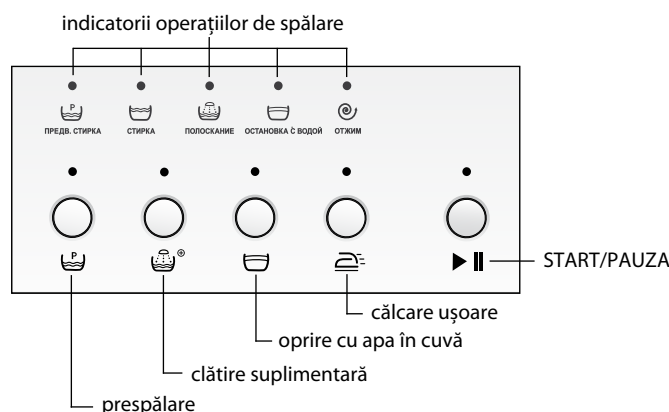







Figura 3 – Afijșaj și butoanele de comandă

## 1.5 CONECTAREA/DECONNECTAREA SEMNALIZĂRII SONORE



**1.5.1** Deconectarea semnalelor sonore a funcționării mașinii se efectuează în felul următor: țineți apăsată simultan butoanele  și  timp de 3 secunde.


Semnalizarea sonoră este activată la apăsarea repetată a butoanelor  și .

## 1.6 ACTIVAREA PROGRAMULUI ȘI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

**1.6.1** Pentru a activa programul selectat și a porni mașina, apăsați butonul  – se aprinde indicatorul butonului, se aude un semnal sonor, este activat dispozitivul de blocare a ușii și mașina începe să spele. Pe panoul de comandă se va aprinde indicatorul operației de spălare executate.

## 1.7 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT


**1.7.1** Dacă este necesar de a suspenda funcționarea mașinii fără a anula programul trebuie să țineți apăsat butonul  în timp de 2 secunde – se aude un semnal sonor, indicatorul butonului  clipește. După aproximativ 2 minute sistemul va debloca ușa.

Pentru a continua funcționarea mașinii, apăsați butonul . Mașina va continua executarea programului de la începutul operației de spălare oprite, timpul până la sfârșitul ciclului de spălare poate crește.


În programele «Delicată», «Lână», «Spălare manuală», «Spălare combinată» este imposibilă suspendarea funcționării mașinii. Dacă doriți să deschideți ușa în timpul executării acestor programe, trebuie să efectuați mai întâi scurgerea apei: anulați programul (vezi 1.8), apoi selectați și activați programul «Scurgere».

**ATENȚIE!** Nu deschideți ușa mașinii atunci când nivelul apei în tambur se vede cu ochi liber prin sticla ușii.


## 1.8 ANULAREA PROGRAMULUI

**1.8.1** Pentru a anula programul selectat anterior, fixați selectorul la simbolul  – mașina se oprește. La necesitate alegeți un alt program de spălare.

## 1.9 OPRIREA MAȘINII DE SPĂLAT

**1.9.1** După terminarea ultimei operații de spălare în aproximativ 2 minute sistemul va bloca ușa – se va aude un semnal sonor triplu și se sting indicatorii operațiilor de spălare și a butonului .

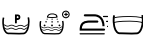

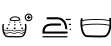

















Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.



**1.9.2** La sfârșitul ciclului de spălare mașina urmează a fi deconectată: fixați selectorul la simbolul , scoateți fișa cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

## 2 PROGRAME DE SPĂLARE

**2.1** Mașina de spălat rufe are programe de spălare de bază (Bumbac, Sintetica, Delicată, Lână) și speciale (Expres-spălare, Spălare manuală, Spălare combinată, Încălțăminte sport, Haine sport, Înlăturarea petelor, Spălare intensivă, Clătire, Scurgere, Stoarcere), în conformitate cu tabelul 1.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura spălării, °C	Posibilitatea de folosire a funcțiilor auxiliare	Posibilitatea de folosire a secțiunilor sarterului			Încărcarea maximă, kg	Durata spălării <sup>1)</sup> , min	Tipul de țesătură, articolului	Gradul de murdărire a articolului
Bumbac <sup>4)</sup>	90		1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Albă, colorată intens de bumbac, de in. Articole care necesită fierbere	Ridicat, mediu
	60						Colorată intens de bumbac, de in		
	40						70	Colorată de bumbac, de in	Mediu, scăzut
	30						65	Cu culoarea nestabilă, subțire, de bumbac, de in	
	APA RECE						60		
Sintetica	60		-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Colorată intens, sintetică, combinată	Ridicat, mediu
	40						70	Colorată subțire sintetică	
	APA RECE						50	Sintetica subțire	Scăzut
Delicată	40		-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Articole din țesătura subțire (mătase, sintetică, mixte), perdele	Mediu, scăzut
	30						60		Scăzut
	APA RECE						65		Scăzut
Lână	40	-	-	2		1	50	Articolele din lână, stofă jumătate lână, (cașmir, mohair și alt.), potrivite pentru spălarea în mașină	Mediu, scăzut
	APA RECE						45		
Expres-spălare	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Toate tipurile de țesătură (în afară de lână) care necesită împăspătare	Scăzut
Spălare manuală	30		-	2		1	60	Articolele care necesită spălare manuală	Scăzut
Spălare combinată	40		-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Fine din bumbac, sintetice, combinate (e posibilă spălarea fără sortarea în funcție de tipul de țesătură). Articole înainte de prima utilizare	Mediu
Încălțăminte sport	30		-	2		2 perechi	60	Bumbac, mixte	Scăzut
Haine sport	30		-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Bumbac, sintetice, mixte	Mediu
Înlăturarea petelor	40		1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Bumbac, sintetice	Scăzut
Spălare intensivă	60		-	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Bumbac, in	Ridicat

Denumirea programului	Temperatura spălării, °C	Posibilitatea de folosire a funcțiilor auxiliare	Posibilitatea de folosire a secțiunilor sertarului			Încărcarea maximă, kg	Durata spălării <sup>1)</sup> , min	Tipul de țesătură, articolului	Gradul de murdărire a articolului
Clătire	–		–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Toate tipurile de țesături	–
Stoarcere	–	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		–
Scurgere	–	–	–	–	–	–	3	–	–

<sup>1)</sup> Valoarea este determinată în condiții de laborator și poate varia (crește sau scade) în timpul funcționării mașinii, în funcție de temperatura și presiunea apei în rețeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul țesăturii articolelor, variațiile de tensiune în rețeaua electrică, etc.

<sup>2)</sup> Pentru modele CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX.

<sup>3)</sup> Pentru modele CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX.

<sup>4)</sup> Programele «Bumbac» la t 60 °C și «Bumbac» la t 40 °C sunt programe de standard de spălare a rufelor din bumbac pentru stabilirea caracteristicilor de expoatare a mașinii în conformitate cu STB EN 60456-2013. Programele susmenționate fi sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie și consumul de apă pentru spălarea rufelor de bumbac de grad de murdărire moderat. Temperatura reală a apei la spălare poate diferi de temperatura declarată pentru aceste programe.

### 3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

**3.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 2 și 3, respectiv.

**3.2** În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 4, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

**Tabel 2 – Caracteristicile tehnice**

Nº	DENUMIREA		Model
1.1	Dimensiunile de gabarit, mm	înălțime <sup>1</sup>	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
		lățimea	
		adâncimea după corpk	
		adâncimea	
1.2	Masa neto, kg, nu mai mult		
1.3	Volumul cilindrului, l, nu mai mult		
1.4	Încărcarea maximală a rufelor uscate, kg:		
	– din țesături de bumbac și in		
	– din mătase și textile sintetice		
– de țesături de lână			
1.5	Puterea nominală consumată, W		
1.6	Numărul programelor de bază, buc.		
1.7	Nivelul ajustat de intensitate sonoră, dBA, nu mai mult	la spălare	
		la stoarcere	
1.8	Conținutul aurului, gr		
1.9	Conținutul argintului, gr		

<sup>1</sup>Se modifică în limita accesului în dependență de înălțimea stabilită de suporturi regulate.  
Notă – Definierea caracteristicilor tehnice se face în laboratoarele echipate special conform anumitor proceduri.

ATLANT	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Numele modelului și versiunea produsului	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă:
Documentul normativ	Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus
Clasa climatică de produse	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Semne de certificare	

**Figura 4 – Tabel**

**Tabel 3 – Piese accesorii**

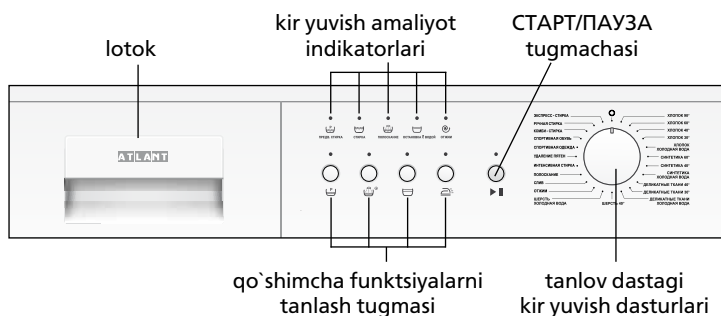
Nº	DENUMIREA	Numărul
2.1	Stor	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
2.2	Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	
2.3	Suport	
2.4	Obturator	
2.5	Capac (cu marcare MAX)	

# AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI

**CMA 50Y88-XXX**  
**CMA 50Y108-XXX**  
**CMA 60C88-XXX**  
**CMA 60C108-XXX**



## 1 MASHINANING ISHLATISHSH YORIQNOMASI



1 Rasmi – Boshqaruv paneli

### 1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

1.1.1 Mashinani boshqarish organlari 1 rasmda tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) va boshqaruv tugmachalari 2, 3 rasmlarida tasvirlangan.

Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) mashinani ulash/ o`chirish va kir yuvish dasturini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastak atrofida dastur nomlari va 2 rasimga qiyos o`belgisi tasvirlangan.

1.1.2 Dastak ikkala tarafga buriladi (ung va chap tarafga) va aniq tanlangan dasturning bo`limiga o`rnatiladi. Dastak o`belgisiga o`rnatilganda mashina o`chiriladi va tanlangan dastur bekor qilinadi.

#### 1.1.3 Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash tugmachalari (1.2 qar.)

Har bir tugmacha 3 rasimga muvofiq boshqaruv panelida belgi bilan ifodalangan. Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash uchun tegishli tugmachani bosmoq zarur.

1.1.4 ►|| (СТАРТ/ПАУЗА) tugmachasi mashinaning tanlangan dasturi bo`yicha ish boshlashi (startlanishi) uchun mo`ljallangan, shuningdek mashinaning ish jarayonida kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga o`rnatish uchun xizmat qiladi. Tugmacha ishga tushirish indikatoriga ega.

### 1.2 QO`SHIMCHA FUNKTSIYALAR

1.2.1 Dastlabki kir yuvish (P) tez kirlanadigan gazmoldan yasalgan mahsulotlar uchun mo`ljallangan.

Mazkur funktsiyalarni tanlash holatida mahsulotlar qo`shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 °C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifatli yuvilishiga erishiladi.

1.2.2 Qo`shimcha chayqash (P) bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan o`ta yumshoq suvda yuvish uchun.

Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash funktsiyasi qo`shiladi.

1.2.3 Suv quyilgan idishda to`xtash (P) nozik matolardan bo`lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o`ralib ketmasligi uchun ishlatiladi. Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi. Kir yuvilib bo`lganidan so`ng suv to`kib tashlanishi kerak: dastak o`bo`linmasiga o`rnatilsin, «To`kish» dasturi tanlansin va ishga tushirilsin.

1.2.4 Yengil dazmollash (P) gazmolning kir yuvish va siqish jarayonida g`ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo`llash kir yuvishning yumshoq rejimi va kir yuvishdan keying hosil bo`ladigan burmalarni kamaytiradi.

### 1.3 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA KIR YUVISHNI BOSHLASH

1.3.1 Dasturni tanlash davomida 1 jadvalga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik beriladi (siqish davomida baraban aylanishining tezligi, kir yuvish harorati, uning davomiyligi va hok.).

1.3.2 Mashinani ihslatish uchun dastakni 2 rasimga muvofiq kerakli kir yuvish chiziqchasiga o`rnatish zarur. Tanlangan dastur asosida indikatsiya zonasida tegishli kir yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi.

Dastur tanlovi faqatgina kir yuvishdan oldin amalga oshiriladi. Dastakning mashina ishlayotganiga yangi dasturga o`rnatilishi(mashinani o`chirmasdan) oldin tanlangan dasturni o`zgartira olmaydi.

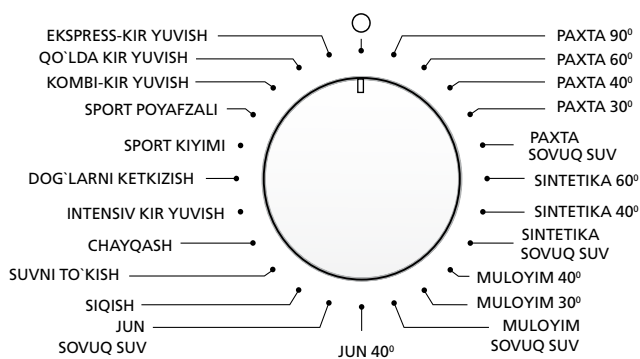
1.3.3 Dastur tanlanganidan keyin kir yuvish parametrlari o`zgartirilishi yoki 1.4-ga muvofiq qo`shimcha funktsiyalar tanlanishi mumkin.

### 1.4 QO`SHIMCHA FUNKTSIY TANLASH

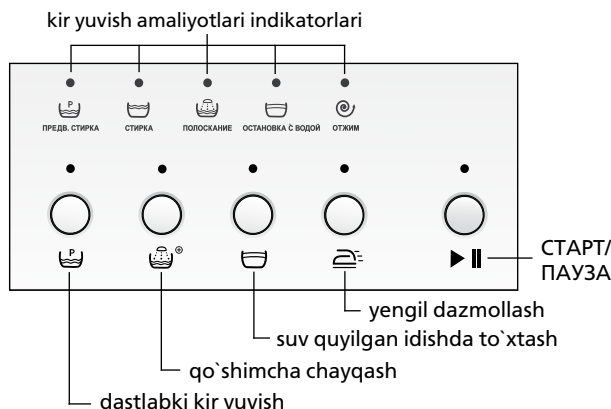
1.4.1 Qo`shimcha funktsiyani tanlash uchun tegishli tugmacha bosiladi – 3 rasimga muvofiq indikator yonadi. Tugmacha takroran bosilganda yorug`lik indikatorlari o`chadi, funktsiya bekor qilinadi.

Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash kir yuvish boshlanishidan oldin amalga oshirilishi kerak. Mashina ishlayotganga tugmachalarni bosishda uch karra signal tovushi yangraydi – qo`shimcha funktsiya ishga tushmaydi.

**DIQQAT! Agarda mazkur funktsiya tanlangan dasturga muvofiq kelmasa, indikator yonmaydi va funktsiya ishga tushmaydi (uch karra tovush signali yangraydi).**





2 Rasmi – Tanlov dastagi kir yuvish dasturlari



3 Rasmi





**1.5 TOVUSH SIGNALLARINI ULASH/O`CHIRISH**





**1.5.1** Mashinaning tovush signallarini o`chirish  va  tugmachalarining bir vaqtda bosish va 3 soniya davomida ushlanishi orqali amalga oshiriladi.



Mashinaning tovush signallarini  va  tugmachalarining qayta bosilishi orqali amalga oshiriladi.

**1.6 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA MASHINA ISHINI BOSHLASH**

**1.6.1** Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun   – tugmachada indikator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokirovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi. Kir yuvish davomida bajarilayotgan kir yuvish amaliyoti indikatorni yonib turadi.

**1.7 MASHINANI PAUZAGA QO`YISH**


**1.7.1** Dasturni bekor qilmasdan mashinani vaqtincha to`xtatish uchun   tugmachasini 2 soniya bosib turish zarur –   tugmachasida indikator yonishi va tovush signali yangrashi kerak va 2 daqiqalardan keyin eshikni blokirovka qilish moslamasi o`chadi.

Mashinani ishlatishni davom ettirish uchun   tugmachasi bosiladi. Mashina kir yuvish jarayoni to`xtatilgan joyidan davom etadi, kir yuvish muddati biroz uzayishi mumkin.



«Muloyim», «Jun», «Qo`lda kir yuvish», «Kombi-kir yuvish» dasturlarida mashinaning ishini to`xtatib bo`lmaydi. Mazkur dasturlar davomida eshikni ochish zarurati paydo bo`lib qolsa suvni to`kib yuborish kerak: dastur (1.8 qar.) bekor qilinsin, keyin «Suvni to`kish» dasturi tanlanib ishga tushirilsin.

**DIQQAT! Agarda barabandagi suv miqdori eshikning oynasi orqali ko`rinib tursa, mashina eshigini ochmang.**


**1.8 DASTURNI BEKOR QILISH**

**1.8.1** Bajarilayotgan dasturni bekor qilish uchun dastak  belgisiga qo`yilishi zarur – kir yuvish to`xtaydi va bajarilayotgan dastur bekor qilinadi. Zarurat paydo bo`lganda «Suvni to`kish» dasturi tanlanib eshik ochilib suv to`kilsin.

**1.9 MASHINANI O`CHIRISH**

**1.9.1** Kir yuvishning so`nggi operatsiyasi yakunlanganidan keyin 2 daqiqalardan keyin eshikning blokirovka moslamasi o`chadi, uch karra tovush signali yangraydi, kir yuvish amaliyotlari va   tugmachasidagi indikatorlar o`chadi.
































Agarga mashina elektr tarmog`idan uzilmagan bo`lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

**1.9.2** Kir yuvish yakunlanganidan keyin eshik ochiladi.  tugmachasi bosilib mashina ochiriladi, elektr shnuri rozetkadan sug`uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

**2 KIR YUVISH DASTURLARI**

**2.1** Mashinada 1 jadvalga muvofiq asosiy (Paxta, Sintetika, Muloyim, Jun) va maxsus (Ekspress kir yuvish, Qo`lda kir yuvish, Kombi-kir yuvish, Sport poyafzali, Sport kiyimi, Dog`larni ketkizish, Intensiv kir yuvish, Chayqash, Suvni to`kish, Siqish) kir yuvish dasturlari mavjud.

**1 Jadvali**

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Lotkning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Maksimal yuklash, kg	Kir yuvish davomiyligi <sup>1</sup> , min	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
Paxta <sup>4)</sup>	90	   	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli. Qaynatilishi shart bo`lgan buyumlar	Kuchli, o`rta
	60						140	Yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli	Kuchli, o`rta
	40						70	Yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli	O`rta, yengil
	30						65	Rangi tez o`chadigan yupqa gazlama, zig`irli	
	SOVUQ SUV						60		
Sintetika	60	  	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, o`rta
	40						70	Rangli yupqa sintetikali	
	SOVUQ SUV						50	Yupqa sintetikali	Yengil
Muloyim	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O`rta, yengil
	30						60		
	SOVUQ SUV						65		Yengil
Jun	40	-	-	2		1	50	Mashinali kir yuvish uchul mo`ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O`rta, yengil
	SOVUQ SUV						45		
Ekspress-kir yuvish	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
Qo`lda kir yuvish	30	 	-	2		1	60	Qo`lda kir yuvilishi talab buyumlar	Yengil
Kombi-kir yuvish	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O`rta
Sport poyafzali	30	 	-	2		2 juft	60	Gazlama, aralash	Yengil
Sport kiyimi	30	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Gazlama, sintetikali, aralash	O`rta
Dog`larni ketkizish	40	 	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Gazlama, sintetikali	Yengil
Intensiv kir yuvish	60		-	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Gazlama, zig`irli	Kuchli

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Lotokning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Maksimal yuklash, kg	Kir yuvish davomiyligi <sup>1</sup> , min	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
Chayqash	-		-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Barcha mato turlari	-
Siqish	-	-	-	-	-	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		-
Suvni to`kish	-	-	-	-	-	-	3		-

<sup>1)</sup> Natijalar laboratoriya sharoitlarida aniqlangan va mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog`idagi kuchlanishi bois o`zgarishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

<sup>2)</sup> CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX modellari uchun.

<sup>3)</sup> CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX modellari uchun.

<sup>4)</sup> STB EN 60456-2013-ga ko`ra mashina ishlash xususiyatlarini aniqlash uchun "Paxta" 60 °C-da va "Paxta" 40 °C-da dasturlari paxta gazlamalardan tayyorlangan buyumlarni yuvish standart dasturlaridir. Mazkur dasturlar o`rta darajada kir bo`lgan paxta choyshablarni yuvish uchun mo`ljallangan va elektrenergiyadan foydalanish va suvni sarflash nuqtai nazaridan eng samarali dasturlar hisoblanadi. Kir yuvganda suvning haqiqiy harorati bu dasturlar uchun belgilab qo`yilgan haroratlardan farqlanishi mumkin.

### 3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

**3.1** Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

**3.2** Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida ber-ilgan. 4 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

#### 2) Jadvali – Texnik xususiyatlar

№	NOM	Model	
1.1	Gabarit hajmlari, mm	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			balandligi <sup>1</sup>
			kengligi
			korpus bo`ylab chuqurligi
1.2	Sof og`irligi, kg, -dan yuqori bo`lmagan		
1.3	Baraban hajmi, l, -dan yuqori bo`lmagan		
1.4	Quruq kirning maksimal sig`imi, kg: – gazlamali va zig`ir matolardan – ipak va sintetika matolardan – jun matolardan		
1.5	Nominal iste`mol quvvati, Vt		
1.6	Asosiy dasturlar soni, dona		
1.7	Tovush quvvatining belgilangan darajasi, dBA, -dan yuqori bo`lmagan	kir yuvish davomida	
		siqish davomida	
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		
<sup>1</sup> Ruxsat etilgan hajmda uzgaruvchan ustunlarning belgilangan balandligi asosida o`zgaradi. Izoh – Texnik xususiyatlar maxsus jihozlangan laboratoriyalarda muayan uslublar asosida aniqlanadi.			

ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi	Nominal kuchlanish diapazoni:
	Nominal iste`molchilik quvvati:
Me`yoriy hujjat	Ruxsat etilgan sig`imi:
Buyumning iqlimiy turi	Tarmoqdagi suv bosimi:
	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan
Sertifikatlashtirish belgilari	YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.

4 Rasmi – Jadvali

#### 3) Jadvali – Komplekt tarkibi

№	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Parda	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
2.2	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	
2.3	Kronshteyn	
2.4	Po`kak	
2.5	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

## МОШИНАИ ШУСТУШҶӢИ АВТОМАТӢ

СМА 50У88-XXX

СМА 50У108-XXX

СМА 60С88-XXX

СМА 60С108-XXX

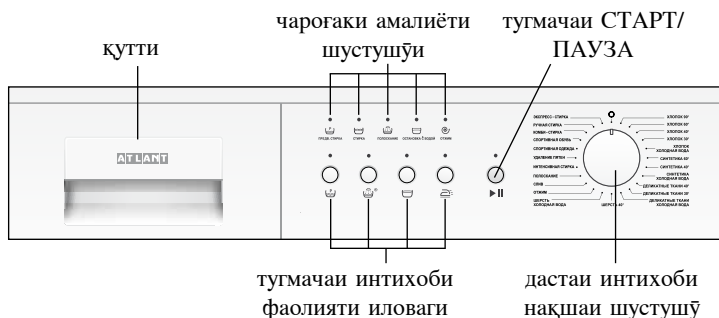


003

001

1003

## 1 НИШОНДОДИ КОРҶОИ МОШИН



Расми 1 – Қисми идоракуни

## 1.1 ҚИСМҶОИ ИДОРАКУНИ

1.1.1 Қисмҷои идоракуни мошин дар расми 1 нишондода шудааст. Дастаи интихоби программа (дар оянда – даста) номгуи тугмаҳои идоракуни дар расми 2, 3.

1.1.2 Дастаи хизмат мекунад барои ба кор даровардан/хомуш намудани мошин ва интихоб намудани шустушӯӣ. Дар атрофи даста номи программа ва ишора нишон додашуда аст. Бо мутобиқат ба расми 2. Даста тоб меҳурад ба харду самд (ба самти чун соат ва муқобили он) ва аниқ муқарар шудааст бо мутобиқаи давомнокии интихоби барнома. Дар сурати ҷойгир намудани даста дар нишонаи мошин хомуш карда мешавад ва программаи интихоб карда боздошт карда мешавад.

1.1.3 Тугмачаи интихоби фаолиятҳои иловагӣ (ниг. 1.2).

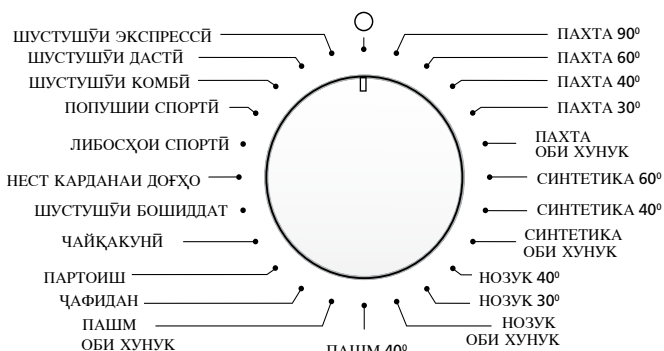
Ҳар як тугмача чароғак дорад ва дар қисмҷои идоракуни бо ишораи худ нишон додашудааст дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми интихоби фаолиятҳои иловагӣ тугмачаи лозими пахш карда мешавад.

1.1.4 Тугмачаи (СТАРТ/ПАУЗА) нишондода шудааст барои сар кардани кор мошин аз рӯи интихоби барнома ва истифода мешавад инчунин баҳри вазифаи танафус дар кори мошин бе боздошти барномаи шустушӯӣ.

## 1.2 ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИИ МОШИНҶО

1.2.1 Шустушӯӣ пешакӣ нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин ифлос.

Ҳангоми интихоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯӣ дар об бо ҳокаи шустушӯӣ ҳангоми ҳарорати 30 °C, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯӣ.



Расми 2 – Дастаи интихоби нақшаи шустушӯӣ

1.2.2 Чайқакунии иловагӣ нишон додашудааст барои либосҷои кудакона, либосҷои одамони аз ҳокаи ҷомашӯӣ, ва барои шустушӯӣ дар оби бисер шафоф, ки аз ҳокаи ҷомашӯӣ нағз чайқи карда намешавад.

Ҳангоми интихоби ин функцияи дар барномаи шустушӯӣ илова карда мешавад боз як чайқи кунӣ.

1.2.3 Боздорӣ бо об дар бак истифода мешавад ҳангоми иҷрои шустушӯӣ матоҳои тунук барои кам намудани қоқаҳо.

Ҳангоми интихоби функцияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимагӣ. Баъди хотима шустушӯӣ зарур аст об партофта шавад: даста монда мешавад дар нишонаи , карда мешавад ва ба кор дароварда мешавад барномаи «Партоиш».

1.2.4 Дарзмолкунии сабук нишон додашудааст барои кам намудани қоқаҳо дар ҷараёни шустушӯӣ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмолкуни. Истифодаи фаолияти саҳти ҳолати шустушӯӣ ва ҷавиши саҳт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯӣ.

## 1.3 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН ВА ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.3.1 Ҳангоми интихоби барнома дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ба таври механики супориш дода мешавад ва ҷабҳаҳои асосии шустушӯӣ, муқарар карда мешавад иҷрокунандаҳо (суръати ҷавиш, ҳароарти шустушӯӣ, давомнокии он ва ғайра).

1.3.2 Барои ба кор даровардани мошин даста ҷойгир карда мешавад дар кори зарурии барномаи шустушӯӣ ба мутобиқат бо расми 2 дар дисплей шуъҳои чароғакҳои фаолияти барномаи шустушӯӣ ва ҷабҳаҳои асосии он.

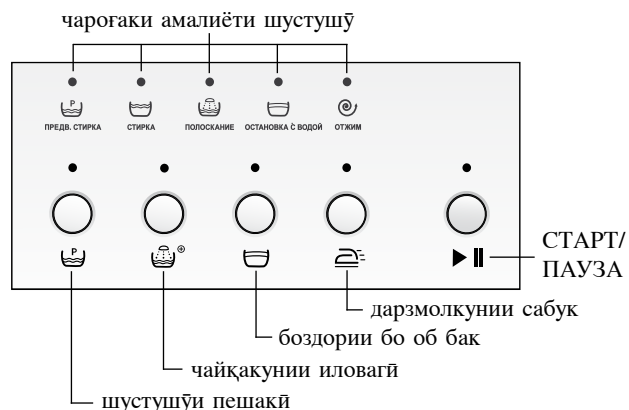
Интихоби барнома равона карда мешавад танҳо то оғози шустушӯӣ. Мутобиқкунии даста дар давомияти барномаи нав ҳангоми кори мошин (бе хомуш намудани мошин) иҷозат намедиҳад барои тағирёбии барномаи пешинтихобкардашуда.

1.3.3 Баъд аз интихоби барномаҳо интихобкардани фаолиятҳои иловагӣ мумкин аст, дар мутобиқат бо 1.4.

## 1.4 ИНТИХОБИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИ

1.4.1 Барои интихоби фаолиятҳои интихоби баъдан тугмачаи даркориро пахш намудан чароғакҳо фурузон мешаванд дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми иловатан зер намудан чароғак рангоранг фурузон мешаванд, фаолият боздошт мегардад.





Интихоби функцияи иловагӣ имкон медиҳад танҳо то саршавии шустушӯӣ. Ҳангоми зер намудани тугмача дар вақти кор мошина се бор овоз медиҳад – функцияи иловагӣ да кор дароварда намешавад.




Расми 3 – Дисплей ва тугмаҳои идоракуни

ДИҚҚАТ! Агар фаолияти интихоб кардашуда ба интхоби барнома мутобиқат накунад чарогак дар намегирад ва фаолият ба кор намедарояд (се бор овоз мебарояд).


#### 1.5 БА КОР ОВАРДАН/ХОМУШ КАРДАНИ СИГНАЛИЗАЦИЯ


1.5.1 Барои хомушкардани сигнали кори мошин якбора пахш намудани ва нигоҳ доштани тугмачаҳои  и  дар давоми 3 сония. Ба бакор даровардани сигнал якбора ба ҳард тугмача  и  пахш карда шавад.

#### 1.6 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҒОЗИ ШУСТУШӢ

1.6.1 Барои интихоби барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад  – чарогак фурузон мегардад дар атрофии тугмача овоз пайдо мегардад, дар маҳкам мешавад ва шустишӯ оғоз мегардад. Дар қисми идорақунӣ чарогак дар гирифта меистад, дар мутобиқат бо амалиёти равишӣ шустишӯ.

#### 1.7 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН


1.7.1 Ҳангоми зарурати боздошти кори мошин бе баргашти барнома баъдан тугмачаи зерин  пахш карда мешавад дар давоми 2 сония то пайдошавии шуълаи чарогак дар тугмача ва овоз пайдо мешавад. Тақрибан баъди 2 дақиқа кушода дар мумкин мегардад.

Барои давоми кори мошин баъдан пахши тугмачаи . Мошина давом медиҳад иҷроиши барномаро то оғози боздошти амалиёти шустишӯ, вақт то тамомшавии шустишӯ мумкин зиёд шавад.


Дар барномаҳои «Нозук», «Пашм», «Шустишӯи дастӣ», «Шустишӯи комбӣ» кор мошинро боздошт намудан ғайри имкон аст. Агар зарурати кушодани дар ҳангоми иҷроиши барнома зарур гардад, баъдан об партофта мешавад: барнома катъ мегардад (ниг. 1.8) баъдан интихоб ва оғози барномаи об «Партоиш».

ДИҚҚАТ! Даричаи мошинро накушоед, агар сатҳи об дар барабан аз оинаи дарича фаҳмида шавад.


#### 1.8 ҚАТЪИ БАРНОМАҲО

1.8.1 Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тобдода мешавад ба интихоби барномаи шустишӯ, ки муқарар шудааст дар нишонан : мошин хомуш ва иҷрои барнома катъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустишӯ муаян мегардад.

#### 1.9 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.9.1 Баъди тамом шудани охири амалиёти шустишӯи тағрибан баъди 2 дақиқа кушодани дар мумкин. Се бор овоз садо медиҳад, чарогаки амалиёти шустишӯ ва чарогаки тугмачаи  шулуъ медиҳанд.



























Агар мошин аз маҷмуи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз якҷоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқаги.

1.9.2 Ҳангоми тамомшавии шустишӯ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишонан  – мошин хомуш мегардад. Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайники об таъмин куниро маҳкам намудан зарур мебошад.

## 2 БАРНОМАИ ШУСТУШӢ

2.1 Дар мошин барномаҳои асосии зерини ҷомашӯй пешбини шудааст (Пахта, Синтетика, Нозук, Пашм) и ва мақсус (Шустишӯи дастӣ, Шустишӯи экспресс, Шустишӯи комбӣ, Шустишӯи бошиддат, Нест кардани доғҳо, Либосҳои спортӣ, Попушии спортӣ, Чайқақунӣ, Партоиш, Чафидан) бо мутобиқат ба ҷадвали 1.

Ҷадвали 1

Номи барномаҳо	Ҳарорати ҷомашӯй, °С	Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Имконпазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Вазнинии балангарини пур кардан, кг	Вақти шустишӯ <sup>1)</sup> , мин	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
Пахта <sup>4)</sup>	90	   	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ. Маҳсулоҳои бо талаби ҷушонидан	Вазнин, мобайн
	60						140	Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	Вазнин, мобайн
	40						70	Ранга, пахтагин, катонӣ	Мобайн, Сабук
	30						65	Бо ранги бесифат, тунук, синтетикӣ	
	ОБИ ХУНУК						60		
Синтетика	60	  	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазнин, мобайн
	40						70	Ранга, тонкая, синтетикӣ	
	ОБИ ХУНУК						50	Синтетикаи тунук	Сабук
Нозук	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Маҳсулотҳои аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, Сабук
	30						60		
	ОБИ ХУНУК						65		Сабук
Пашм	40	-	-	2		1	50	Маҳсулотҳои аз пашм, нимпашм (кашемир, мохер и т.д.), ба шустишӯи мошин лоиқ	Мобайн, Сабук
	ОБИ ХУНУК						45		
Шустишӯи экспрессӣ	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Ҳамаи намуди матоъҳои (ғайр аз пашм), рушани талаб кардашуда	Сабук
Шустишӯи дастӣ	30	 	-	2		1	60	Маҳсулотҳои шустишӯи дастӣ талаб кардашуда	Сабук
Шустишӯи комбӣ	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Тунук, пахтагин, синтетикӣ, омехташуда (имконпазир ҷудо нанамудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
Попушии спортӣ	30	 	-	2		2 парқ	60	Пахтагин, омехташуда	Сабук
Либосҳои спортӣ	30	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн

Номи барномаҳо	Ҳарорати чомашӯӣ, °C	Имкопазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Вақти шустушӯӣ <sup>1)</sup> , мин	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
			1	2	⊗				
Нест карданаи доғҳо	40	☹ ☹	1	2	⊗	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Пахтагин, синтетикӣ	Сабук
Шустушӯӣ бошиддат	60	☹	–	2	⊗	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Пахтагин, катонӣ	Вазнин
Чайқақунӣ	–	☹ ☹ ☹	–	–	⊗	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
Ҷафидан	–	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		–
Партоиш	–	–	–	–	–	–	3		–

<sup>1)</sup> Ин рақамҳо дар лаборатория ефташудааст ва метавонанд иваз шаванд (чамъ шаванд ва тарҳ шаванд) дар вақти кори машин аз назар гирифтани ҳарорат ва фишори оби водопровод, вази андохти либосҳо, намуди матоъ, баланду сабуқшавии қувваи барқ ва ғайра.  
<sup>2)</sup> барои намуди СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.  
<sup>3)</sup> барои намуди СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.  
<sup>4)</sup> Барномаи “Пахта” дар ҳарорати 60 °C ва “Пахта” дар ҳарорати 40 °C барномаҳои стандартии чомашӯӣ маҳсулоти аз газвори пахтагин барои муайян кардани хусусиятҳои истифодаи машин мутобиқ ба СТБ EN 60456-2013 мебошад. Барномаҳои мазкур барои шустани маҳсулоти пахтагини дараҷаи миёнаи ифлосӣ дошта хизмат мекунад ва аз нуқтаи назари истифодаи барқи электрик ва сарфи об аз ҷама самараноктар мебошанд. Ҳарорати оби мавҷуд буда хангоми чомашӯӣ аз меъри барои ҳамин барномаҳо мӯйян шуда метавонад фарқ кунад.

### 3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 2 ва 3.

#### Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ	Намуд	
1.1	Ҳаҷмҳо габаритӣ, мм	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондодашудааст	
			баландӣ <sup>1)</sup>
			васеъӣ
			чуқурии корпус
	чуқури		
1.2	Вазни холис, кг, назиеда		
1.3	Ҳаҷми барабан, л, назиеда		
1.4	Вазнинии бори хушк, кг: – аз матоъҳои пахтагӣ ва катонӣ тканей – аз матоъҳои абрешимӣ ва синтетика – аз матоъҳои пашми		
1.5	Меъри истифодаи барқ, Вт		
1.6	Шумораи барномаҳои асоси, дона		
1.7	Баландии овоз, дБА, назиеда	ҳангоми шустушӯ	
		ҳангоми ҷафидан	
1.8	Миқдор тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		

<sup>1)</sup> Тағирёбии дар мери муқараршуда бо мутобиқат аст ҳаҷми муқара шуда.  
Эзоҳ – Муқарароти маълумоти техники истеҳсол мешавад дар шароити маҳсули лабораторӣ бо методикаи маҳсус.

#### Ҷадвали 3 – Комплекси

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона
2.1	Шторка	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондодашудааст
2.2	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизави (бо мутобиқат аз намуд)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Сарпӯшонак	
2.5	Қалпоқ(бо аломати МАХ)	

3.2 Дар ҷадвали маълумотҳои техники бо забони тоҷикӣ нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар расми 4 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

ATLANT	Дараҷа самаранокии энергетика Диапазон шиддатҳои номи:
Ишораи навъ ва иҷро маҳсулот Хуччати нормативӣ Дараҷаи иқлимӣ маҳсулот Аломати сертификатсия	Қудрати исеъмолии номӣ: Андохтани максималии чизҳо: Фишор дар шабакаи бо об таъминкунӣ  Дар Чумҳурияти Беларусь тайёр карда шудааст ҶПА “АТЛАНТ”, Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск

Расми 4 – Ҷадвали

## АВТОМАТТЫК КИР ЖУУГУЧ

СМА 50У88-XXX  
СМА 50У108-XXX  
СМА 60С88-XXX  
СМА 60С108-XXX



003



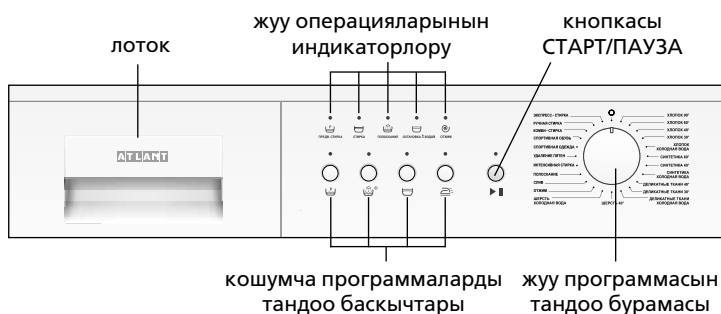
001



1003



## 1 КИР ЖУУГУЧТУН ИШТООТАРТИБИ



Сурот 1 – Башкаруу панели

## 1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

1.1.1 Машинанын башкаруу органдары 1 суротто корсотулгон. Программа тандоо бурамасы (мындан кийин бурама) жана суротто корсотулгон башкаруу кнопкаларынын аттары 2 жана 3 суротторундо корсотулгон.

1.1.2 Бурама — программаны очуруу, жандыруу жана тандоо учун кызмат кылат. 2 суротуно ылайык бБураманын айланасында программалардын аттары жана белгисикорсотулгон.

Бурама онго жана солго буралат жана керектуу программанын болу-гуно коюлат. Бураманы белгисине бураганда кир жуугуч очот.

## 1.1.3 Кшумча функцияларды тандоо кнопкасы (1.2 караныз)

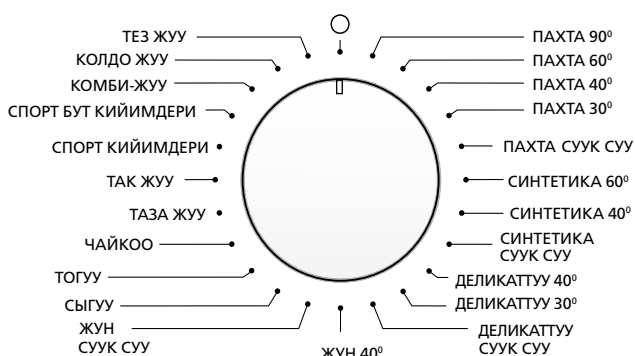
Кошумча функцияларды тандоо кнопкасыкошумча функцияларды тандоо учун кызмат кылат 3 суротто корсотулгондой ар бир кнопка символ менен белгиленген жана аларда индикаторлор каралган, ал белги башкаруу панелине тушурулгон зонасынын устундо. Кошумча функцияларды тандаганда, керектуу кнопканы басыңыз.

1.1.4 Кнопкасы тандалган программа боюнча машинаны тандалган программада иштетүү (тамызуу) учун жана анын тандалган программаны очурбой туруп иштоосун убактылуу токтотуу учун колдонулат.

## 1.2 КИР ЖУУГУЧТУН КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.2.1 Алдын ала жуу абдан кир пахтакагаз аралашкан кезде-мелердентигилген учун каралган.

Бул функция тандалганда кездемелер кир жуугуч средстволору менен 2 ирет кайталанып 30 °С да жуулат, жана негизги кир жууда пайда болгон кир сапаттуу тудо кетирилет.



Сурот 2 – Жуу программасын тандоо бурамасы

1.2.2 Кошумча чайкоо Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерин, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге кол-донулат. Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча чайкоо кирип калат.

1.2.3 Бактагы суу менен токтотуу кир жуу учурунда жука кездемелерден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат. Бул функцияны тандаганда сууну тогуу жана сыгуу аткарылыштары жокко чыгат. Жууп буткондон кийин сууну тогуу керек: бураманы белгисине коюп, «Суу тогуу» программасын тандап, аны очурунуз.

1.2.4 Женил таптоо же утуктоо кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдеттуу учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

## 1.3 КИР ЖУУГУЧТУ ОЧУРУУ ЖАНА ПРОГРАММАЛАРДЫ ТАНДОО

1.3.1 Программаны тандоо учурунда 1 таблицага ылайык, автоматтык турдо негизги параметрлери каралат. Даярдоочу жагынан каралган (сыгуу учурунда барабандын айлануу тездиги, жуунун температурасы, жана анын мооноту ж.б.).

1.3.2 Кир жуугучту тамызуу учун 2 суротто корсотулгондой бурагычты керектуу программанын болу-гуно туура кылып коюу зарыл — тандалган программанын жуу операция индикатору жанат.

Программа кир жуугучта кир жуу алдынан гана тандалат. Кир жуугуч иштеп жаткан учурда бурагычты башка бир программанын болу-гуно койгондо ( кир жуугучту очурбой туруп) алгач тандалган программаны иштоо тартибин бузбайт.

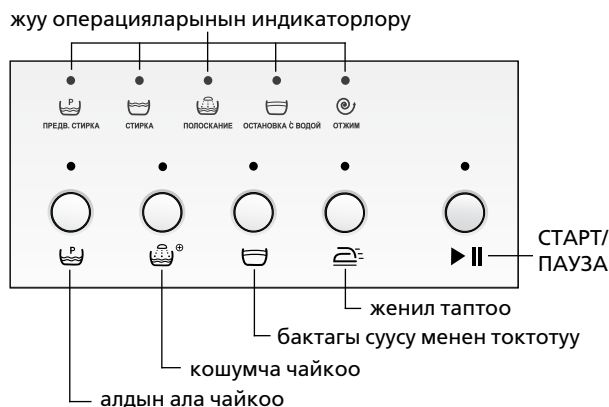
1.3.3 Программа тандалгандан сон 1.4 корсотулгондой кошумча функцияларды тандаса болот.

## 1.4 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО

1.4.1 Кошумча функцияны тандоо үчүн ага тиешелүү баскычты басуу керек — 3 суротуно ылайык индикатор күйөт. Экинчи жолу баскан учурда жарык индикатору өчөт, функция токтойт.

Кошумча функцияларды тандоого жууп баштаганга чейин гана уруксат берилет. Машина иштеп жаткан учурда баскычтарды басканда үч жолу үн белгиси чыгат — кошумча функция иштебейт.



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Эгер тандалган функция тандалган программа менен шайкеш келбесе, индикатор күйбөйт жана функция иштебейт (үч жолу үн белгиси чыгат).





Сурот 3 – Дисплей жана башкаруу баскычтары



## 1.5 УНДУУ СИГНАЛИЗАЦИЯНЫ ТАМЫЗУУ/ОЧУРУУ

**1.5.1** Кир жуугучту жана ундуу сигналды очуруу  жана  баскычтарын бирге басканда жана басып туруп 3 секунда басып кармап турганда очот.

Ушул эле  жана  баскычтарын кайра басканда ундуу сигнализация кошулат.

## 1.6 ПРОГРАММАНЫ ТАМЫЗУУ ЖАНА КИР ЖУУ БАШТАЛЫШЫ

**1.6.1** Программа тамызылуусу жана кир жуугучтун ишке тушушу учун ► || баскычын басыңыз — баскычтып индикатору жанып, у жолу ундуу сигнал чалынат жана эшиктин жапкыч илмеги ишке тушуп кир жуу башталат. Башкаруу панелинде азыркы учурда иштетилип жаткан жуу операциясынын индикатору жанып турат.

## 1.7 КИР ЖУУГУЧТУ ИШТОО УЧУРУНДА ТОКТОТУУ

**1.7.1** Эгерде керек болгон учурда кир жуугучтун иштоосун программаны очурбой туруп ► || баскычын 2 секунд ичинде — ► || баскычынын куйуп очуусуна жана ундуу сигнал чалынганча басып турунуз. Орто эсеп менен 2 минутадан кийин эшиктин жабуучу илмекчеси ачылат.

Кайра токтотулган жуу программасын улантуу учун ► || баскычын басыңыз. Кир жуугуч мурда токтотулган жуу операциясы боюнча программада иштей баштайт, кир жууп бутконго чейинки убакыт озгорушу мумкун.

Томонку «Деликаттуу», «Жун», «Колдо жуу», «Комби жуу» программаларда кир жуугучту токтотууга мумкун эмес, себеби коп жуу менен жуу тартиби каралган. Эгерде жогоруда корсотулгон программалар иштеп жаткан учурда эшикти ачыш керек болсо, алдын ала суусун тогуу зарыл:

программаны очуруу (1.8 караныз), сон «ТОГУУ» программасын тандап басыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Эгерде кир жуугуч эшигинин айнегинен суу корунуп турса эшигин ачууга тыюу салынат.

## 1.8 ПРОГРАММАНЫ ОЧУРУУ

**1.8.1** Аткарылып жаткан программаны очуруу учун бураманы белгисине туура кылып коюнуз ○ — кир жуугуч очурулот. Эгерде керек болгон учурда башка жуу программасын танданыз.

## 1.9 КИР ЖУУГУЧТУ ОЧУРУУ

**1.9.1** Акыркы жуу операциясы аягына чыккандан кийин — болжол менен 2 муноттон сон эшик жабуучу илмекчеси ишке тушуп ачылат, уч жолу ундуу сигнал чалынат жана жуу операцияларынын жана ► || баскычынын индикаторлору очот.






























Эгерде кир жуугуч электр тармагынан очурулбогон болсо, анда 5 мунот ичинде ар бир мунот сайын уч жолунан ундуу сигнал чалынат.

**1.9.2** Жууп буткондон сон кир жуугучту очуруу зарыл, бураманы ○ белгисине туура коюп, шнур вилкасын розеткадан ажыратып крандагы сууну бекитүү зарыл.

## 2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАЛАРЫ

**2.1** Машинада жуунун негизги программалары каралган (Пахта, Синтетика, Деликаттуу, Жун) жана (Тез жуу, Колдо жуу, Комби-жуу, Спорт бут кийимдери, Спорт кийимдери, Так жуу, Таза жуу, Чайкоо, Суусун тогуу, Сыгуу) 1 чи таблицадагыдай.

Таблица 1

Программаны аталышы	Жуу температурасы, °C	Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Башка лотокту иштетуу мумкунчулугу			Эн жогорку жуктолушу, кг	Жуу мооноту <sup>1)</sup> , мин	Кездеменин/бумдун турлору	Буюмдун кирлиги
Пахта <sup>4)</sup>	90	  	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Ак тусто, катуу тустуу, пахталуу, назик. Кайнатууну талап кылуучу буюмдар	Ото, орто
	60						Боёктуу, пахталуу, назик	Ото, орто	
	40						Туруксуз тустуу жука пахталуу, назик	Ото, женил	
	30								
	СУУК СУУ								
Синтетика	60	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	95	Тустуу синтетика, аралашма	Ото, орто
	40						Тустуу жука синтетика		
	СУУК СУУ						50	Жука синтетика	Женил
Деликаттуу	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	65	Жука кездемелуу бумдар (шелк, синтетика, аралашма), гардиналар	Орто, женил
	30								
	СУУК СУУ						65		Женил
Жун	40	-	-	2		1	50	Жун кездеме, жун аралаш (кашемир, мохер ж.б.), кир жуугучка туруктуу	Женил, орто
	СУУК СУУ						45		
Тез жуу	30		-	2	-	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	35	Кедемелердин бут турлору (жундон башка), Салкын талап кылуучу	Женил
Колдо жуу	30	 	-	2		1	60	Колдо жууну талап кылган буюмдар	Женил
Комби-жуу	40	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	60	Жука пахталуу, синтетическалык, аралашма (турлору тандалбай жуулушу мумкун). Биринчи жолуу колдонулуучу буюмдар	Орто
Спорт бут кийимдери	30	 	-	2		2 жуп	60	Пахталуу жана аралашма	Женил
Спорт кийимдери	30	 	-	2		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	75	Пахталуу, синтетика, аралашма	Орто
Так жуу	40	 	1	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	80	Пахталуу, синтетика	Женил
Таза жуу	60		-	2		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	150	Пахталуу жана назик	Ото

Программаны аталышы	Жуу температурасы, °C	Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Бошка лотокту иштетуу мумкунчулугу			Эн жогорку жуктолушу, кг	Жуу мооноту <sup>1)</sup> , мин	Кездеменин/бумдун турлору	Буюмдун кирлиги
Чайкоо	–		–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	35	Кездемелердин бут турлору	–
Сыгуу	–	–	–	–	–	5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	10		–
Суусун тогуу	–	–	–	–	–	–	3	–	–

<sup>1)</sup> Кир жуугуч иштегенде темературанан, суунун давлениясынан же болбосо электро токту кучунон, жуктолгон жуктон. Жогоруда корсотулгон муноздомолор лабараторияда озгорушу мумкун (чонойушу же азайышы).

<sup>2)</sup> СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX. Модель учун.

<sup>3)</sup> СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX. Модель учун.

<sup>4)</sup> 60 °C «Пахта» жана 40 °C «Пахта» программалары СТБ EN 60456-2013 ылайык машинанын эксплуатациялык мунөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахталуу кездемелерден тигилген кийим-кечелерди жуунун стандарттык программалары болуп саналат. Бул программалар орточо деңгээлде кирдеген пахталуу кийим-кечени жуу үчүн арналган жана электр энергиясын керектөө жана сууну сарптоо көз карашынан көбүрөк натыйжалуу программалар болуп саналат. Жуу учурундагы суунун факт түрүндөгү температурасы бул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланышы мүмкүн.

### 3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

**3.1** Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицанда корсотулгон.

**3.2** Буюмдун таблицасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 4 суротундо корсотулгон муноздомо аталыштарын, буюмдагы таблицанда корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

**Таблицасы 2 – Техникалык муноздомо**

№	АТАЛЫШЫ		Модел
1.1	Габарит размери, мм	бийиктиги <sup>1</sup>	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
		узуну	
		корпустун чукурлугу	
		чукурлугу	
1.2	Массасы, кг		
1.3	Объем барабана, л		
1.4	Курук кездеменин эн жогорку загрузки, кг:	– пахталуу кездеме	
		– шелк жана синтетика кездемеси	
		– жун кездеме	
1.5	Сарп кылынуучу ток куч бирдиги, Вт		
1.6	Прграммаларынын саны, шт.		
1.7	Ун куч денгеели, дБА	жууганда	
		сыкканда	
1.8	Алтын, г		
1.9	Кумуш, г		

<sup>1</sup>Озгоруучон буттарына карап эгиздиги озгорушу мумкун. Эскертуу – техникалык муноздомосу аныктоочу лабароторияларда гана аныкталышы мумкун.

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы
Үлгүнү белгилөө жана буюмду аткаруу	Номиналдык чыңалуу диапозону:
	Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук:
Нормативдик документ	Максималдык жүктөө:
Буюмдун климаттык классы	Суу түтүк түйүнүндөгү басым:
	Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Сертификаттоо классы	

**Сурот 4 – Таблицасы**

**Таблицасы 3 – Комплектациясы**

№	АТТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Шторкасы	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Тыкма	
2.5	Жапкыч (меткасы МАХ)	